



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL, Euratom) nr 904/2012, 24. september 2012, millega muudetakse määrust nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta 1

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 905/2012, 3. oktoober 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 3

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 906/2012, 3. oktoober 2012, millega muudetakse teatavate suhkru-sektori toodete suhtes turustusaastaks 2012/2013 rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 5

OTSUSED

2012/536/EL:

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, 12. september 2012, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/017 ES/Aragón Construction, Hispaania) 7

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2012/537/EL:

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, 12. september 2012, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard, Taani)



II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL, EURATOM) nr 904/2012,

24. september 2012,

millega muudetakse määrust nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Ühenduste Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, esimese astme kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu esimehe, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 243,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 106a,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. augusti 2012. aasta määrust (EL, Euratom) nr 741/2012, millega muudetakse protokoll Euroopa Liidu Kohtu põhikirja kohta ja põhikirja I lisa ⁽¹⁾,

ning arvestades järgmist:

- (1) Pärast määrusega (EL, Euratom) nr 741/2012 tehtud muudatust näeb protokoll nr 3 (Euroopa Liidu Kohtu põhikirja kohta) ette asepresidendi ametikoha loomise nii Euroopa Kohtus kui ka üldkohtus; asepresidendi kohustus on abistada presidenti tema ülesannete täitmisel.
- (2) Tuleks kindlaks määrata nende kahe asepresidendi töötasud, pensionid ja hüvitised.
- (3) Seepärast tuleks nõukogu määrust nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom ⁽²⁾ vastavalt muuta.
- (4) Lisaks tuleks määruse 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom pealkirja ja teatud artikleid vormiliselt muuta seoses esimese astme kohtu nime muutumisega tulenevalt Lissaboni lepingu jõustumisest 1. detsembril 2009,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom muudetakse järgmiselt.

- 1) Pealkiri asendatakse järgmisega:

„nõukogu 25. juuli 1967. aasta määrus nr 422/67/EMÜ, nr 5/67/Euratom komisjoni presidendi ja liikmete, Euroopa Kohtu presidendi, kohtunike, kohtujuristide ja kohtusekretäri, üldkohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri ning Euroopa Liidu avaliku teenistuse kohtu presidendi, liikmete ja kohtusekretäri rahaliste tasude kindlaksmääramise kohta”.

- 2) Artikli 2 lõikes 2 lisatakse pärast rida „president: 138 %” järgmine rida:

„asepresident: 125 %”.

- 3) Artikli 4 lõikes 3 lisatakse pärast rida „president: 1 418,07 EUR” järgmine rida:

„asepresident: 911,38 EUR”.

- 4) Artiklis 4b asendatakse sõnad „esimese astme kohtu” sõnaga „üldkohtu”.

- 5) Artiklis 19a asendatakse sõnad „esimese astme kohtu” sõnaga „üldkohtu”.

- 6) Artikli 21a lõikes 1 asendatakse sõnad „esimese astme kohtu” sõnaga „üldkohtu”.

- 7) Artikli 21a lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Üldkohtu presidendi, asepresidendi, liikmete ja kohtusekretäri igakuine põhipalk on võrdne summaga, mis saadakse järgmiste protsentide kohaldamisel Euroopa Liidu ametniku palgaastme 16 kolmanda järgu põhipalga suhtes:

⁽¹⁾ ELT L 228, 23.8.2012, lk 1.

⁽²⁾ EÜT 187, 8.8.1967, lk 1.

- president: 112,5 %, „asepresidendil: 573,98 EUR,“.
- asepresident: 108 %, 9) Artikli 21b lõikes 1 asendatakse sõnad „esimese astme kohtu“ sõnaga „üldkohtu“.
- liikmed: 104 %, 10) Artikli 21c lõikes 1 asendatakse sõnad „esimese astme kohtu“ sõnaga „üldkohtu“.
- kohtusekretär: 95 %.”
- Artikkel 2*
- 8) Artikli 21a lõikes 3 lisatakse pärast rida „presidendil: 607,71 EUR” järgmine rida: Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 24. september 2012

Nõukogu nimel
eesistuja
A. D. MAVROYIANNIS

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 905/2012,**3. oktoober 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

(2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. oktoober 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

| CN-kood | Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾ | Kindel impordiväärtus |
|------------|------------------------------------|-----------------------|
| 0702 00 00 | AL | 55,0 |
| | MK | 57,9 |
| | XS | 41,5 |
| | ZZ | 51,5 |
| 0707 00 05 | MK | 27,7 |
| | TR | 126,8 |
| | ZZ | 77,3 |
| 0709 93 10 | TR | 115,1 |
| | ZZ | 115,1 |
| 0805 50 10 | AR | 85,7 |
| | CL | 108,8 |
| | TR | 88,7 |
| | UY | 79,0 |
| | ZA | 104,5 |
| | ZZ | 93,3 |
| 0806 10 10 | MK | 50,7 |
| | TR | 126,3 |
| | ZZ | 88,5 |
| 0808 10 80 | BR | 79,8 |
| | CL | 127,5 |
| | NZ | 122,2 |
| | US | 158,6 |
| | ZA | 122,6 |
| | ZZ | 122,1 |
| 0808 30 90 | AR | 193,5 |
| | CN | 52,2 |
| | TR | 110,0 |
| | ZZ | 118,6 |

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 906/2012,**3. oktoober 2012,****millega muudetakse teatavate suhkrosektori toodete suhtes turustusaastaks 2012/2013 rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrosektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud turustusaastaks 2012/2013 on kehtestatud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 ⁽³⁾. Kõnealuseid hindu ja makse on viimati muudetud komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 903/2012 ⁽⁴⁾.

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja tollimakse muuta määruse (EÜ) nr 951/2006 artikli 36 kohaselt.

- (3) Vajadusest tagada, et kõnealust meetet hakataks kohaldama võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele rakendusmäärusega (EL) nr 892/2012 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse turustusaastaks 2012/2013 muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. oktoober 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 263, 28.9.2012, lk 37.

⁽⁴⁾ ELT L 268, 3.10.2012, lk 7.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 4. oktoobrist 2012

(eurodes)

| CN-kood | Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta | Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta |
|---------------------------|---|--|
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 38,12 | 0,00 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 38,12 | 3,17 |
| 1701 13 10 ⁽¹⁾ | 38,12 | 0,00 |
| 1701 13 90 ⁽¹⁾ | 38,12 | 3,47 |
| 1701 14 10 ⁽¹⁾ | 38,12 | 0,00 |
| 1701 14 90 ⁽¹⁾ | 38,12 | 3,47 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 46,05 | 3,65 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 46,05 | 0,52 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 46,05 | 0,52 |
| 1702 90 95 ⁽³⁾ | 0,46 | 0,24 |

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % sahharoosisalduse puhul.

OTSUSED

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS,

12. september 2012,

Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/017 ES/Aragón Construction, Hispaania)

(2012/536/EL)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle punkti 28,võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) on asutatud selleks, et osutada täiendavat abi töötajatele, kes on koondatud seoses üleilmastumisest tingitud suurte struktuurimuutustega maailmakaubanduses, ja aidata neil tööturule tagasi pöörduda.
- (2) Fondi rakendusala on laiendatud nii, et alates 1. maist 2009 kuni 30. detsembrini 2011 esitatud taotluste puhul võib toetust anda ka töötajale, kes on koondatud otseselt ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel.
- (3) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.

(4) Hispaania esitas 28. detsembril 2011 taotluse saada fondist rahalist toetust seoses koondamistega NACE Revision 2 osa 41 (hoonete ehitus) alla kuuluvas 377 ettevõttes, mis tegutsevad NUTS II tasandi piirkonnas Aragónis (ES24), ning esitas taotluse kohta täiendavat teavet kuni 23. märtsini 2012. Taotlus vastab rahalise toetuse kindlaksmääramise nõuetele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 10. Seetõttu teeb komisjon ettepaneku 1 300 000 euro eraldamiseks.

(5) Seega tuleks Hispaania rahalise toetuse saamise taotluse rahuldamiseks võtta kasutusele fondi vahendid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2012. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 1 300 000 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.

Strasbourg, 12. september 2012

Euroopa Parlamendi nimel
president
 M. SCHULZ

Nõukogu nimel
eesistuja
 A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS,

12. september 2012,

Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi kasutuselevõtmise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta) punktiga 28 (taotlus EGF/2011/008 DK/Odense Steel Shipyard, Taani)

(2012/537/EL)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle punkti 28,võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1927/2006 Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi loomise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond (edaspidi „fond”) on asutatud selleks, et osutada täiendavat abi töötajatele, kes on koondatud globaliseerumise tõttu maailmakaubanduses toimunud oluliste struktuurimuutuste tulemusena, ja aidata neil tööturule tagasi pöörduda.
- (2) Fondi rakendusala on laiendatud nii, et alates 1. maist 2009 kuni 30. detsembrini 2011 esitatud taotluste puhul võib toetust anda ka töötajaile, kes on koondatud otseselt ülemaailmse finants- ja majanduskriisi tagajärjel.
- (3) 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe kohaselt on fondi kasutamise ülemmäär 500 miljonit eurot aastas.

(4) Taani esitas 28. oktoobril 2011 taotluse fondi kasutuselevõtmiseks seoses ettevõttes Odense Steel Shipyard toimunud koondamisega ja saatis lisateavet kuni 8. märtsini 2012. Taotlus vastab rahalise toetuse kindlaksmääramise nõuetele, mis on sätestatud määruse (EÜ) nr 1927/2006 artiklis 10. Seetõttu teeb komisjon ettepaneku 6 455 104 euro eraldamiseks.

(5) Seepärast tuleks kasutusele võtta fondi vahendid, et rahastada Taani taotluses nimetatud meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu 2012. aasta üldeelarvest võetakse Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fondi raames kasutusele 6 455 104 eurot kulukohustuste ja maksete assigneeringutena.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Strasbourg, 12. september 2012

*Euroopa Parlamendi nimel**president*

M. SCHULZ

*Nõukogu nimel**eesistuja*

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 406, 30.12.2006, lk 1.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

| | | |
|---|---|--------------------|
| <i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal | ELi 22 ametlikus keeles | 1 200 eurot aastas |
| <i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne | ELi 22 ametlikus keeles | 1 310 eurot aastas |
| <i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal | ELi 22 ametlikus keeles | 840 eurot aastas |
| <i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l | ELi 22 ametlikus keeles | 100 eurot aastas |
| <i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l | mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles | 200 eurot aastas |
| <i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid | konkursside keeled | 50 eurot aastas |

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET